

32003D0893

L 333/84

EIROPAS SAVIENĪBAS OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

20.12.2003.

**PADOMES LĒMUMS**  
**(2003. gada 15. decembris)**  
**par dažu tērauda izstrādājumu tirdzniecību starp Eiropas Kopien un Ukrainu**  
(2003/893/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 133. pantu,

1. pants

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

Lai laika posmā no 2004. gada 1. janvāra līdz 2004. gada 31. decembrim Kopienā ievestu I pielikumā minētos tērauda izstrādājumus, kuru izcelsme ir Ukrainā, nepieciešama licence.

tā kā

(1) Partnerības un sadarbības nolīguma starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses<sup>(1)</sup>, 22. panta 1. punktā ir paredzēts, ka par dažu tērauda izstrādājumu tirdzniecību jānoslēdz atsevišķs nolīgums;

2. pants

Katrai ražojumu grupai visā Kopienā ir atļauts imports, kas nepārsniedz II pielikumā norādītos daudzuma limitus.

(2) iepriekšējais divpusējais nolīgums starp Eiropas Ogļu un tērauda kopien (EOTK) un Ukrainas valdību par dažu tērauda izstrādājumu tirdzniecību beidzās 2001. gada 31. decembrī;

Licences izdod tikai šo limitu robežās.

(3) kopš Eiropas Ogļu un tērauda kopienas (EOTK) dibināšanas līguma beigu datuma Eiropas Kopienā ir pārņēmusi EOTK starptautiskās saistības, un pasākumi, kas attiecas uz tērauda izstrādājumu tirdzniecību ar trešām valstīm, tagad ir Kopienas kompetencē tirdzniecības politikas jomā;

3. pants

Licenču izsniegšanas nosacījumus un citus attiecīgus noteikumus publicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī."

(4) puses vienojās noslēgt jaunu nolīgumu, un sarunas par šo jauno nolīgumu vēl nav pabeigtas;

Dalībvalstis izdod licences saskaņā ar šiem nosacījumiem un tūlīt par to informē Komisiju. Komisija regulāri informē dalībvalstis par to, cik lielā apmērā ir izmantots minētais daudzums.

(5) līdz jaunā nolīguma parakstīšanai un tā spēkā stāšanās brīdim jānosaka daudzuma limiti 2004. gadam; šie limiti jāpārskata, ievērojot jauno dalībvalstu pievienošanos Kopienai 2004. gada 1. maijā;

Dalībvalstis un Komisija apspriežas, lai nodrošinātu to, ka šie daudzumi netiek pārsniegti.

(6) ņemot vērā to, ka nodeva 30 eiro apmērā par tonnu, kuru no 2003. gada 1. janvāra piemēro dzelzs lūžņu eksportam, nav nedz atcelta, nedz samazināta, ir lietderīgi daudzuma limitus 2004. gadam noteikt tādā pašā līmenī kā 2003. gadam,

4. pants

Nolīguma par dažu tērauda izstrādājumu tirdzniecību noteikumi kopā ar jebkādiem pasākumiem tā ieviešanai no minētā nolīguma spēkā stāšanās dienas aizstāj šā lēmuma noteikumus.

<sup>(1)</sup> OV L 49, 19.2.1998., 3. lpp.

*5. pants*

Šis lēmums stājas spēkā publicēšanas dienā "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī."

Briselē, 2003. gada 15. decembrī

*Padomes vārdā —*  
*priekšsēdētājs*  
A. MARZANO

\_\_\_\_\_

<sup>1</sup>PIELIKUMS

## IZSTRĀDĀJUMI, KAS MINĒTI 1. PANTĀ

|                                 |            |                                    |            |
|---------------------------------|------------|------------------------------------|------------|
| <b>SA Plakani<br/>velmējumi</b> | 7209 16 90 | 7219 33 90                         | 7214 30 00 |
|                                 | 7209 17 10 | 7219 34 10                         | 7214 91 10 |
|                                 | 7209 17 90 | 7219 34 90                         | 7214 91 90 |
| SA1 (Ruļļi)                     | 7209 18 10 | 7219 35 10                         | 7214 99 10 |
| 7208 10 00                      | 7209 18 91 | 7219 35 90                         | 7214 99 31 |
| 7208 25 00                      | 7209 18 99 |                                    | 7214 99 39 |
| 7208 26 00                      | 7209 25 00 | 7225 40 80                         | 7214 99 50 |
| 7208 27 00                      | 7209 26 10 |                                    | 7214 99 61 |
| 7208 36 00                      | 7209 26 90 |                                    | 7214 99 69 |
| 7208 37 10                      | 7209 27 10 | <b>SB Profila<br/>izstrādājumi</b> | 7214 99 80 |
| 7208 37 90                      | 7209 27 90 |                                    | 7214 99 90 |
| 7208 38 10                      | 7209 28 10 | SB1 (Sijas)                        | 7215 90 10 |
| 7208 38 90                      | 7209 28 90 | 7207 19 31                         |            |
| 7208 39 10                      | 7209 90 10 | 7207 20 71                         | 7216 10 00 |
| 7208 39 90                      | 7210 11 10 |                                    | 7216 21 00 |
|                                 | 7210 12 11 | 7216 31 11                         | 7216 22 00 |
| 7211 14 10                      | 7210 12 19 | 7216 31 19                         | 7216 40 10 |
| 7211 19 20                      | 7210 20 10 | 7216 31 91                         | 7216 40 90 |
|                                 | 7210 30 10 | 7216 31 99                         | 7216 50 10 |
| 7219 11 00                      | 7210 41 10 | 7216 32 11                         | 7216 50 91 |
| 7219 12 10                      | 7210 49 10 | 7216 32 19                         | 7216 50 99 |
| 7219 12 90                      | 7210 50 10 | 7216 32 91                         | 7216 99 10 |
| 7219 13 10                      | 7210 61 10 | 7216 32 99                         |            |
| 7219 13 90                      | 7210 69 10 | 7216 33 10                         | 7218 99 20 |
| 7219 14 10                      | 7210 70 31 | 7216 33 90                         |            |
| 7219 14 90                      | 7210 70 39 |                                    | 7222 11 11 |
|                                 | 7210 90 31 | SB2 (Velmētas stieples)            | 7222 11 19 |
| 7225 20 20                      | 7210 90 33 |                                    | 7222 11 21 |
| 7225 30 00                      | 7210 90 38 | 7213 10 00                         | 7222 11 29 |
|                                 |            | 7213 20 00                         | 7222 11 91 |
| SA2 (Biezā plāksne)             | 7211 14 90 | 7213 91 10                         | 7222 11 99 |
| 7208 40 10                      | 7211 19 90 | 7213 91 20                         | 7222 19 10 |
| 7208 51 10                      | 7211 23 10 | 7213 91 41                         | 7222 19 90 |
| 7208 51 30                      | 7211 23 51 | 7213 91 49                         | 7222 30 10 |
| 7208 51 50                      | 7211 29 20 | 7213 91 70                         | 7222 40 10 |
| 7208 51 91                      | 7211 90 11 | 7213 91 90                         | 7222 40 30 |
| 7208 51 99                      | 7212 10 10 | 7213 99 10                         | 7224 90 31 |
| 7208 52 10                      | 7212 10 91 | 7213 99 90                         |            |
| 7208 52 91                      | 7212 20 11 |                                    | 7224 90 39 |
| 7208 52 99                      | 7212 30 11 | 7221 00 10                         | 7228 10 10 |
| 7208 53 10                      | 7212 40 10 | 7221 00 90                         | 7228 10 30 |
|                                 | 7212 40 91 | 7227 10 00                         | 7228 20 11 |
| 7211 13 00                      | 7212 50 31 | 7227 20 00                         | 7228 20 19 |
|                                 | 7212 50 51 | 7227 90 10                         | 7228 20 30 |
| 7225 40 20                      | 7212 60 11 | 7227 90 50                         | 7228 30 20 |
| 7225 40 50                      | 7212 60 91 | 7227 90 95                         | 7228 30 41 |
| 7225 99 10                      |            |                                    | 7228 30 49 |
|                                 | 7219 21 10 |                                    | 7228 30 61 |
| SA3 (Citi plakani velmējumi)    | 7219 21 90 | SB3 (Citi profila izstrādājumi)    | 7228 30 69 |
| 7208 40 90                      | 7219 22 10 | 7207 19 11                         | 7228 30 70 |
| 7208 53 90                      | 7219 22 90 | 7207 19 14                         | 7228 30 89 |
| 7208 54 10                      | 7219 23 00 | 7207 19 16                         | 7228 60 10 |
| 7208 54 90                      | 7219 24 00 | 7207 20 51                         | 7228 70 10 |
| 7208 90 10                      | 7219 31 00 | 7207 20 55                         | 7228 70 31 |
|                                 | 7219 32 10 | 7207 20 57                         | 7228 80 10 |
| 7209 15 00                      | 7219 32 90 |                                    | 7228 80 90 |
| 7209 16 10                      | 7219 33 10 | 7214 20 00                         |            |
|                                 |            |                                    | 7301 10 00 |

## II PIELIKUMS

## DAUDZUMA LIMITI, KAS MINĒTI 2. PANTĀ

| Izstrādājumi                    | Tonnas |
|---------------------------------|--------|
| <i>SA Plakani velmējumi</i>     |        |
| SA1 (Ruļļi)                     | 19 190 |
| SA2 (Biezā plāksne)             | 73 444 |
| SA3 (Citi plakani velmējumi)    | 5 926  |
| <i>SB Profila izstrādājumi</i>  |        |
| SB1 (Sijas)                     | 2 583  |
| SB2 (Velmētas stieples)         | 36 904 |
| SB3 (Citi profila izstrādājumi) | 46 499 |